

MINISTERSTWO TRANSPORTU I BUDOWNICTWA  
 MINISTRY OF TRANSPORT AND CONSTRUCTION  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: 010521  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: 1  
*Extension No.:*

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

Zbiornik typu łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego — jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.

*Container of a type including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.*

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu  
*level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa  
*gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>  
*power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service-coupling*  
 Przewód giętki                    **typu FAGUMIT**                    **klasa 2**  
*Flexible hose*                    *type*                    *lass*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote-filling-unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel-rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage-unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas-mixing-piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic-control-unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG-filter-unit*

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>   | <b>FAGUMIT</b>   |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | <b>Fabryka Węzy Gumowych i Tworzyw Sztucznych<br/>"FAGUMIT" Sp. z o.o.<br/>ul. 1 Maja 100, PL-32-340 Wolbrom</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>   |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>15.10.2005</b>  |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO</b>   |

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.12.2005**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **NB-339/RT 2/2005**  
*Number of report issued by that service:*
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/ cofnięta<sup>1/</sup>**  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nowy materiał, nowe średnice przewodu**  
*Reason(s) of extension (if applicable): new material nad new hose diameters*

11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**  
*Place:*

12 Data: **2006 -01- 18**  
*Date:*

13 Podpis:  
*Signature:*

Z upoważnienia  
**MINISTRA**  
**TRANSPORTU I BUDOWNICTWA**  
*Jerzy Król*  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych Pojazdów  
 w Departamencie Dróg i Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*
- Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*
- Sprawozdanie z badań nr: **NB-339/RT 2/2005**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*